

ARTICLE 18**Language**

Requests made by Canada and their supporting documents shall be accompanied by a translation into the Russian language. Requests made by the Russian Federation and their supporting documents shall be accompanied by a translation into the English or French languages.

ARTICLE 19**Consular Officials**

1. Consular officials may take evidence in the territory of the receiving state from a witness on a voluntary basis without a formal request. Prior notice of the intended proceedings shall be given to the receiving state. That state may refuse its consent for any reason provided in Article 3 of the present Treaty.
2. Consular officials may serve documents on an individual who appears voluntarily at the consular premises.

ARTICLE 20**Expenses**

1. The Requested Party shall meet the cost of executing the request for legal assistance, except that the Requesting Party shall bear:
 - (a) the expenses associated with conveying any person to or from the jurisdiction of the Requested Party at the request of the Requesting Party, and any allowance or expenses payable to that person while in the jurisdiction of the Requesting Party pursuant to a request under Articles 7 or 8 of the present Treaty;
 - (b) the expenses and fees of experts either in the jurisdiction of the Requested Party or the Requesting Party.
2. If it becomes apparent that the execution of the request requires expenses of an extraordinary nature, the Contracting Parties shall consult to determine the terms and conditions under which the requested assistance can be provided.

PART IV - FINAL PROVISIONS**ARTICLE 21****Other Bases for Cooperation**

This Treaty shall not derogate from obligations subsisting between the Contracting Parties whether pursuant to other treaties, arrangements or otherwise, or prevent the Contracting Parties from providing or continuing to provide assistance to each other pursuant to other treaties, arrangements or otherwise.